

Galerientage *16.-18. April 2010*

→ ARTELIER CONTEMPORARY → CAMERA AUSTRIA → ESC IM LABOR
→ FORUM STADTPARK → GALERIE CENTRUM → GALERIE EUGEN LENDL
→ GALERIE GLACIS → GALERIE KUNST & HANDEL → GALERIE LEONHARD
→ GALERIE REMIXX → GALERIE SCHAFSCHETZY → GRAZER KUNSTVEREIN
→ KULTURZENTRUM BEI DEN MINORITEN → KUNSTHAUS GRAZ
UNIVERSALMUSEUM JOANNEUM → KUNSTVEREIN MEDIENTURM
→ MUSEUM DER WAHRNEHMUNG → NEUE GALERIE UNIVERSALMUSEUM
JOANNEUM → RHIZOM → < ROTOR > → WERKSTADT GRAZ → GRAZ KUNST
→ GALERIE GRAZY → ARTEPARI GALLERY → KUNSTGARTEN



www.aktuellekunst-graz.at

aktue^{con}
lle^{tempo}
kunst^{rare}
in^{art in}
graz^{graz}



01 ARTELIER CONTEMPORARY ♿
Griesgasse 3 / Ecke Südtirolerplatz
A-8020 Graz

02 CAMERA AUSTRIA ♿
Kunsthau Graz, Lendkai
1, A-8020 Graz

03 ESC IM LABOR
Jakoministraße 16/I, A-8010 Graz

04 FORUM STADTPARK ♿
Stadtpark 1, A-8010 Graz

05 GALERIE CENTRUM
Färbergasse 7, 1. Stock, A-8010 Graz

06 GALERIE EUGEN LENDL
Bürgergasse 4/I, A-8010 Graz

07 GALERIE GLACIS
Glacisstraße 55 / Maifredygasse 1,
A-8010 Graz

08 GALERIE KUNST & HANDEL ♿
Palais Trauttmansdorff / Bürgergasse 5
A-8010 Graz

09 GALERIE LEONHARD
Leonhardstraße 3, A-8010 Graz

10 GALERIE REMIXX
Herrengasse 7, Stiege 1, 5. Stock, A-8010 Graz

11 GALERIE SCHAFSCHETZY
Färbergasse 2, A-8010 Graz

12 GRAZER KUNSTVEREIN ♿
Palais Trauttmansdorff, Bürgergasse 4
A-8010 Graz

**13 KULTURZENTRUM
BEI DEN MINORITEN** ♿
Mariahilferplatz 3/II, A-8020 Graz

14 KUNSTHAUS GRAZ ♿
UNIVERSALMUSEUM JOANNEUM
Lendkai 1, A-8020 Graz

15 KUNSTVEREIN MEDIENTURM ♿
Josefigasse 1 / Lendplatz, A-8020 Graz

16 MUSEUM DER WAHRNEHMUNG ♿
Friedrichgasse 41, A-8010 Graz

17 NEUE GALERIE ♿
UNIVERSALMUSEUM JOANNEUM
Sackstraße 16, A-8010 Graz

18 RHIZOM
Augarten-Nord / Grazbachgasse /
St. Petersburg Allee, A-8010 Graz

19 < ROTOR >
Volksgartenstraße 6a / Ecke Orpheumgasse
A-8020 Graz

**20 WERKSTADT GRAZ /
GRAZ KUNST / GALERIE GRAZY** ♿
Sporgasse 16+20, A-8010 Graz

21 ARTEPARI GALLERY
Peter-Tunner-Gasse 60, A-8020 Graz

22 KUNSTGARTEN ♿
Payer-Weyprecht-Straße 27, A-8020 Graz

♿ voll zugänglich equipped
♿ teilweise zugänglich partly equipped

FREITAG NACHT FRIDAY NIGHT 16.04.2010, 18.00 – 23.00

**ALLE AUSSTELLUNGSRORTE SIND BEI FREIEM EINTRITT
VON 18.00 – 23.00 GEÖFFNET**
**ALL EXHIBITION LOCATIONS ARE OPEN
FROM 6 P.M. TO 11 P.M. – FREE ENTRANCE**

18.00 ARTELIER CONTEMPORARY

Gustav Troger
Animierte Leere
Eröffnung Opening

CAMERA AUSTRIA

Darcy Lange
Eröffnung Opening

GALERIE SCHAFFSCHETZY

Klaus Ludwig Kerstinger
Eröffnung Opening

19.00 FORUM STADTPARK

above and beyond
Gruppenausstellung *Group Show*
Eröffnung Opening

ESC IM LABOR

MINDSPACE the edge between reality and illusion
eine audio-visuelle Installation von Christine Clara Opperl
an audio-visual installation by Christine Clara Opperl
Eröffnung Opening

GALERIE EUGEN LENDL

Manfred Erjautz
Effegies and refuges
Eröffnung Opening mit *with* Dr. Gisela Fischer

GALERIE GLACIS

Mario Dalpra
Werkschau 1990 – 2010
Eröffnung Opening

GRAZ KUNST

Johanna Dahm, Iris Dostal, VALIE EXPORT, August Ruhs
Editionen
Eröffnung Opening

RHIZOM

mural fragmental
Enthüllung – Veröffentlichung – Begehung
Eröffnung Opening

19.30 GALERIE CENTRUM

Schauwerk
Gruppenausstellung *Group Show*
Performance Michaela Stuhlmann: "Paulinchen war allein zu Haus"
Eröffnung Opening

GALERIE REMIXX

Obszön? Erotika 1900 bis heute
Eröffnung Opening

KUNSTGARTEN

Künstlergespräch und Kurzfilme Artist talk and shorts:
Ferdinand Penker

20.00 GALERIE GRAZY

Reinhard Bernsteiner, Ronald Zechner
retropsychological ahead of time
Eröffnung Opening
mit *with* Didi Kern und *and* Philipp Quehenberger

SAMSTAG SATURDAY 17.04.2010, 10.00 – 19.00

Alle Ausstellungsorte sind von 10.00 bis 19.00 geöffnet, außer Camera Austria und Kunsthaus Graz Universalmuseum Joanneum bis 18.00. Freier Eintritt bei allen teilnehmenden Galerien und Institutionen, außer Camera Austria und Kunsthaus Graz Universalmuseum Joanneum (€ 7.00, ermäßigt € 5.50, Gruppen € 3.00).
All exhibition locations are open from 10 a.m. to 7 p.m., except Camera Austria and Kunsthaus Graz Universalmuseum Joanneum to 6 p.m. Free entrance at all participating galleries and institutions except Camera Austria and Kunsthaus Graz Universalmuseum Joanneum (general € 7.00, reduced € 5.50, groups € 3.00).

11.00 GRAZ KUNST

Publikumsfähnchen
Eröffnung und Verteilung im öffentlichen Raum, Graz Stadt
Opening and Distribution in public space, Graz city
von *by* WERKSTADT GRAZ

12.00 GALERIE GRAZY

freaks on tour
Performance von *by* Reinhard Bernsteiner
Ort *Location:* Herrengasse

14.00 ESC IM LABOR

MINDSPACE the edge between reality and illusion
eine audio-visuelle Installation von Christine Clara Opperl
an audio-visual installation by Christine Clara Opperl
Künstlerinnengespräch Artist Talk

15.00 KUNSTVEREIN MEDIENTURM

Norbert Pfaffenbichler
SILENT ALIEN GHOST MACHINE MUSEUM
Künstlergespräch Artist Talk mit *with* Martin Sturm

RHIZOM

peoples archiv
Gesprächsforum Talk

16.00 KUNSTHAUS GRAZ UNIVERSALMUSEUM JOANNEUM, SPACE 01

Catch Me! Geschwindigkeit fassen *Catch Me! Grasping Speed*
Gruppenausstellung *Group Show*
Gespräch Talk mit *with* Markus Wilfling, Werner Fenz und *and* Katrin Bucher Trantow
Buchpräsentation Book Presentation:
Markus Wilfling: zwischen dem Raum / between space / entre el espacio /

18.00 KUNSTHAUS GRAZ UNIVERSALMUSEUM JOANNEUM, SPACE 04

Tatiana Trouvé
Il Grande Ritratto
Vorträge Talks
Louise Neri: Tatiana Trouvé's Sculpting in Time
Pamela M. Lee: Tatiana Trouvé's Bureaucratic Imaginary

19.30 KUNSTGARTEN

Lore Heuermann
Bewegung im Zeitstrom
Open air Doku-Videos

SAMSTAG SATURDAY, 17.04.2010

RUNDGÄNGE GUIDED TOURS

DIE TEILNAHME IST KOSTENLOS NO CHARGE FOR PARTICIPATION

**FÜHRUNG MIT TOUR WITH
MARTIN STURM**

**11.00 TREFFPUNKT MEETING POINT:
KULTURZENTRUM BEI DEN MINORITEN, MARIAHILFERPLATZ
3/II**

KULTURZENTRUM BEI DEN MINORITEN Prometheus!

CAMERA AUSTRIA Darcy Lange

GRAZ KUNST Johanna Dahm, Iris Dostal, VALIE EXPORT, August Ruhs.

Editionen

GALERIE GRAZY Reinhard Bernsteiner, Ronald Zechner. retrospsychological ahead of time

GALERIE LEONHARD Hans Bischoffshausen. Seltene Papierarbeiten und Tafelbilder

GALERIE GLACIS Mario Dalpra. Werkschau 1990 – 2010

Martin Sturm wurde in Gmunden, Oberösterreich geboren. Studium an der Universität Innsbruck: Germanistik, Erwachsenenbildung, Amerikanische Kulturkunde, 1987 bis 1992 Institut für Kulturförderung (Kulturabteilung Oberösterreich), Aufbau und Betreuung der Förderungen für zeitgenössische Kulturinitiativen; Literatur-, Film- und Videoförderung. 1992 bis heute Direktor des O.K Centrum für Gegenwartskunst Oberösterreich; Künstlerische und organisatorisch-kaufmännische Leitung.

Martin Sturm was born in Gmunden, Upper Austria. Studied at the University of Innsbruck: German, Adult Education, American Culture, 1987 to 1992 Institute for the Promotion of Culture (Department of Culture Upper Austria), Establishment and supervision of financial support for contemporary cultural initiatives; financial support for literature, film and video. 1992 to the present Director of the O.K Center for Contemporary Art Upper Austria Artistic and organizational administrative director.

**FÜHRUNG MIT TOUR WITH
MARTIN HOCHLEITNER**

**14.00 TREFFPUNKT MEETING POINT:
KUNSTVEREIN MEDIENTURM, JOSEFIGASSE 1 / LENDPLATZ**

MEDIENTURM, Norbert Pfaffenbichler. SILENT ALIEN GHOST MACHINE MUSEUM

NEUE GALERIE UNIVERSALMUSEUM JOANNEUM Michael Schratthenthaler. HOMEGROWN

GALERIE SCHAFSCHETZY Klaus Ludwig Kerstinger

GALERIE EUGEN LENDL MANFRED ERJAUTZ. Effegies and refuges

Martin Hochleitner, geboren in Salzburg. Studium der Klassischen Archäologie und Kunstgeschichte in Salzburg. 1993 bis 2000 Leitung der Förderungsbereiche Bildende Kunst, Foto/Film und Neue Medien am Institut für Kulturförderung des Landes Oberösterreich sowie Kurator der Galerie im Stifterhaus in Linz. Seit 1997 Lehrbeauftragter für Kunstgeschichte an der Kunstuniversität Linz. Seit 2000 Leiter der Landesgalerie Linz. 2002 bis 2004 Mitglied des Fotobeirates im Bundeskanzleramt. Seit 2005 Lehrbeauftragter am Institut für Kunstwissenschaften und Philosophie der Katholisch-Theologischen Privatuniversität Linz. 2007/08 Gastprofessur für Fototheorie an der Universität für Angewandte Kunst in Wien. Seit 2008 Universitätsprofessor für Kunstgeschichte an der Kunstuniversität Linz. Seit 2009 Leiter der Kunstsammlung des Landes Oberösterreich.

Martin Hochleitner, born in Salzburg, studied classical archaeology and art history in Salzburg. From 1993 to 2000 he served as departmental head for visual arts, photo/film, and new media at the Upper Austrian Institute for Support of the Arts and also as curator of the Galerie im Stifterhaus in Linz. Since 1997 he has been a lecturer in art history at the University of the Arts in Linz. Since 2000 he has been director of the Landesgalerie Linz. From 2002 to 2004 he was a member of the advisory council on photography in the Federal Chancellery. Since 2005 he has been lecturer at the Institute for the Science of Arts and Philosophy at the Private Catholic University of Theology in Linz. During 2007–08 he was a visiting professor of photographic theory at the University of Applied Arts in Vienna. In 2008 he served as university professor for art history at the University for Art and Industrial Design in Linz. Since 2009 he has been director of the Kunstsammlung Art Collection of the State of Upper Austria.

SAMSTAG PARTY SATURDAY PARTY

EINTRITT FREI FREE ENTRANCE

22.00 BLIZZFRIZZ LIVE in Concert

Ort Location: Forum Stadtpark, Stadtpark 1, A-8010 Graz

Seit 1978 experimentierfreudig und mit großem Spaß an lauten Schwingungen.

Analog und Digital. Schlag auf Schlag. Ton um Ton. Satz um Satz.

Falls du ein Wort brauchst: Neo-Syntheticism, Content-Pop. www.blizzfrizz.com

With passion for experimentation and great enjoyment of loud vibrations since 1978.

Analogue and digital. Beat for beat. Tone for tone. Sentence for sentence. And just in case

you need it in words: neo-syntheticism, content-pop. www.blizzfrizz.com

24.00 D.Js PRINZ ALBERT, ELEGANTNOISE

visuals by aka (Graz)

SONNTAG SUNDAY 18.04.2010, 10.00 – 17.00

Alle Ausstellungsorte sind von 10.00 bis 17.00 geöffnet. Freier Eintritt bei allen teilnehmenden Galerien und Institutionen, außer Camera Austria und Kunsthaus Graz Universalmuseum Joanneum (€ 7.00, ermäßigt € 5.50, Gruppen € 3.00).

All exhibition locations are open from 10 a.m. to 5 p.m. Free entrance at all participating galleries and institutions except Camera Austria and Kunsthaus Graz Universalmuseum Joanneum (general € 7.00, reduced € 5.50, groups € 3.00).

11.00 RHIZOM
"walk around"
Begehung Tour

14.00 ARTEPARI GALLERY
INDEPAINTED
Gruppenausstellung *Group Show*
Künstlergespräch Artist Talk mit *with* Bruno Wildbach

15.30 KUNSTGARTEN
Swaantje Güntzel (kunstGarten – Artist in Residence 2010)
Künstlerinnengespräch zu der kommenden Ausstellung DIALOGUE
Artist talk on the upcoming exhibition DIALOGUE

RUNDGÄNGE GUIDED TOURS DIE TEILNAHME IST KOSTENLOS NO CHARGE FOR PARTICIPATION

FÜHRUNG MIT TOUR WITH NADA BEROŠ

In englischer Sprache *In English*

11.00 TREFFPUNKT MEETING POINT:
GRAZER KUNSTVEREIN, PALAIS TRAUTTMANSDORF, BURGASSE 4

GRAZER KUNSTVEREIN Johanna Billing. Sara Deraedt (Studio)
ESC IM LABOR MINDSPACE the edge between reality and illusion
ARTELIER CONTEMPORARY Gustav Troger. Animierte Leere
KUNSTHAUS GRAZ UNIVERSALMUSEUM JOANNEUM Catch Me!
Geschwindigkeit fassen

Nada Beroš is an art critic, editor, lecturer, and curator at the Museum of Contemporary Art Zagreb who lectures widely in Croatia and abroad. She regularly contributes to several art magazines and newspapers in Croatia and abroad and has published over 400 reviews, interviews, and essays on contemporary art and theory, among them interviews with Marina Abramović, Hans Haacke, Dennis Adams, and many others. Moreover, she serves as editor of several shows on art and culture on Croatian Radio Television, a Croatian public broadcasting company. Since January 1994 she has been working as a curator at the Museum of Contemporary Art Zagreb. She founded the ongoing multidisciplinary project Jezevo Motel on illegal migrations (2000 to present) and was co-founder and editor-in-chief of the online magazine art-e-fact through 2005. In 2006 she received the national award of the Croatian section of AICA. Together with Tihomir Milovac, she co-authored and curated the permanent display "Collection in Motion" for the Zagreb Museum of Contemporary Art, 2009.

FÜHRUNG MIT TOUR WITH HILDEGARD FRAUENEDER

15.00 TREFFPUNKT MEETING POINT:
< ROTOR >, VOLKSGARTENSTRASSE 6A / ECKE ORPHEUM-GASSE

< ROTOR > Unerwartete Wendungen *Unexpected Turns*
KUNSTHAUS GRAZ UNIVERSALMUSEUM JOANNEUM Tatiana Trouvé.
Il Grande Ritratto
GALERIE CENTRUM Schauwerk
FORUM STADTPARK above and beyond

Hildegard Fraueneder, Dr. phil. (geboren 1961) Kunstwissenschaftlerin und Ausstellungskuratorin. Forschung und Lehre an den Salzburger Universitäten und der Fachhochschule Salzburg-MultimediaArt in den Bereichen Genderstudies, Kunst und Gesellschaft, Kunsttheorie, Gegenwartskunst und Öffentlichkeiten, Publikationen und Vorträge. Seit 1985 zahlreiche Ausstellungsprojekte, seit 2001 Leitung der Galerie 5020 in Salzburg.

Hildegard Fraueneder, PhD (born 1961), is an art historian and exhibition curator. She has conducted research and taught at the University of Salzburg and at the Salzburg University of Applied Sciences in the areas of gender studies, art and society, art theory, contemporary art and publics, being likewise involved in publications and lectures. Since 1985 she has curated numerous exhibition projects and since 2001 has held the directorship of the Galerie 5020 in Salzburg.

01 ARTELIER CONTEMPORARY

Griesgasse 3 / Ecke Südtirolerplatz
A-8020 Graz
T. +43.316.834411
F. +43.316.83441122
www.artelier-contemporary.at
Di – Fr Tue – Fri 11.00 – 18.00
und nach Vereinbarung
and by appointment

Gustav Troger

Animierte Leere

17.04. – 16.05.2010

02 CAMERA AUSTRIA

Kunsthhaus Graz, Lendkai 1
A-8020 Graz
T. +43.316.8155500
F. +43.316.8155509
www.camera-austria.at
Di – So Tue – Sun 10.00 – 18.00

Darcy Lange

Kuratorin Curator: Mercedes Vicente
17.04 – 27.06.2010

Nach seiner Performance "mirror man" im Rahmen von "aktuelle kunst in graz 2009" konzentriert sich der Künstler in der Ausstellung "Animierte Leere" erstmals auf seinen Spiegelfragment-Werkprozess "Mirror Displacements".

Following his performance "mirror man" in the scope of "aktuelle kunst in graz 2009", the artist is now for the first time concentrating on his fragmented-mirror working process "Mirror Displacements" in the exhibition "Animierte Leere".

Der Neuseeländische Künstler Darcy Lange (1946 – 2005) hat sich in seinen "Work Studies" (die er in den 1970er Jahren in England, Spanien und Neuseeland in der Industrie, in der Landwirtschaft, aber auch an Schulen durchführte) mit der Bedeutung von Arbeit auseinander gesetzt. Die Einzigartigkeit der künstlerischen Haltung von Darcy Lange zeigt sich vor allem in seinem ethisch motivierten Realismus-Begriff und in seiner Konzeption der dokumentarischen Verwendung der Medien Fotografie, Film und Video, die er parallel, zum Teil simultan einsetzt. Diese erste Einzelausstellung von Darcy Lange im deutschsprachigen Raum wird in Zusammenarbeit mit der

Govett-Brewster Art Gallery, New Plymouth, mit Unterstützung des Darcy Lange Estate und des New Zealand Film Archive realisiert. Vorbereitend dazu verweisen wir auf den umfassenden Beitrag über Darcy Lange in Camera Austria Nr. 108/2009.

With his "Work Studies" (conducted in the 1970s in agriculture, industry, and schools in England, Spain, and New Zealand), Darcy Lange (1946 – 2005) extensively explored the significance of work. The uniqueness of Lange's artistic stance is reflected above all in his ethically driven concept of realism and his conception of the documentary use of photography, film, and video – mediums he employs in parallel, in some cases simultaneously. Darcy Lange's first solo exhibition in the German-speaking world is presented in collaboration with Govett-Brewster Art Gallery, New Plymouth, and with the support of the Darcy Lange Estate and the New Zealand Film Archive. In preparation, we would like to draw attention to the comprehensive feature on Darcy Lange in Camera Austria No. 108/2009.

03 ESC IM LABOR

Jakominiestraße 16, A-8010 Graz
T. +43.316.836000
http://esc.mur.at/
Di – Fr Tue – Fri 14.00 – 19.00
und nach Vereinbarung
and by appointment

MINDSPACE the edge between reality and illusion

eine audio-visuelle Installation von Christine Clara Oppel an audio-visual installation by Christine Clara Oppel
17.04. – 07.05.2010

In der Arbeit Mindspace untersucht Christine Clara Oppel die Relation zwischen der Welt des realen und des vorgestellten akustischen Bildes. Eine Symbiose zwischen Klang und Raumbild. Originaltöne, die einerseits erinnern lassen und gleichzeitig durch das Raumbild der Lautsprecherinstallation als Klangereignisse anderen Ursprungs aufgefasst werden können. Die Installationen sind im Ausstellungsraum in ein Netz von begehbaren Klang- und Bildzonen gesetzt.

In the work Mindspace Christine Clara Oppel investigates the relation between the realms of real and imagined acoustic images. A symbiosis between sonance and spatial image. Original tones reminding visitors of real events and, at the same moment, lending the idea of sound events of

a different origin as created through electronic modules. The installations are assembled in the exhibition space in the shape of a network of walkable zones of sound and visual spaces.

04 FORUM STADTPARK

Stadtpark 1, A-8010 Graz
T. +43.316.827734
F. +43.316.82773418
www.forumstadtpark.at
Di – Fr Tue – Sun 10.00 – 18.00,
Sa, So & Feiertage Sat, Sun &
holidays 14.00 – 18.00

above and beyond

Thomas Ballhausen, Bashir Borlakov, Beatrice Dreux, Siegfried A. Fruhauf, Michael Goldgruber, Christoph Grill, Ulrike Heydenreich, Michael Höpfner, Mathias Kessler, Hiroyuki Masuyama, Margherita Spiluttini, Richard T. Walker, Daniel Zimmermann.

above and beyond

Kuratoren Curators:
Michael Goldgruber, Andreas Heller
17.04. – 09.05.2010

"sublime" in the perceptual consumption of a view. The core question of this exhibition lies in investigating where and to what extent representational systems of "media dictates" in contemporary cultural and ideational codifications are reflected in patterns of perception and behaviour vis-à-vis views and panoramas.

www.aboveandbeyond.at

05 GALERIE CENTRUM

Färbergasse 7, 1. Stock, A-8010 Graz
T./F. +43.316.386382
M. +43.699.81462057
www.galeriecentrum.net
Do – Sa Tue – Sat 13.00 – 18.00

Schauwerk

Heidi Bucher, Daniele Buetti, Nelly Bütigkofer, Silvie Defraoui, Jan Duyvendak, Peter Emch, VALIE EXPORT, H.R. Fricker, Johannes Gees, Andy Guhl, Fritz Hauser, Manon, Muda Mathis, Chantal Michel, Markus Müller, Eloie Pong, Iris Rennert, Christoph Rütimann, SIGMA, Roman Signer, Stefan Signer, Lara Stanic, Michaela Stuhlmann, Balu Wiesmann, Bettina Zachow
17.04. – 08.05.2010

Die Gruppenausstellung "above and beyond" setzt sich mit dem thematischen Feld panoramatischer Blickregimes und dem Dispositiv des Ausschauhaltens auseinander. Die Bandbreite inhaltlicher Ansätze der KünstlerInnen reicht von augenscheinlichen Diktaten des Freizeitverhaltens über Konstruktionen des vermeintlich unmittelbaren, authentischen Erlebens von Landschaft und Natur bis hin zum Topos des "Erhabenen" im perzeptiven Konsumieren von Aussicht. In wieweit und wo sich Repräsentationssysteme von "Mediendiktaten" zeitgenössischer kultureller und ideeller Codierungen in Wahrnehmungs- und Verhaltensmustern gegenüber Aussicht und Panorama widerspiegeln bildet die Kernfrage dieser Ausstellung.

www.aboveandbeyond.at

The group exhibition "above and beyond" delves into the thematic field of the panoramic gaze and the dispositif of being on the lookout. The spectrum of content-related approaches on the part of the artists ranges from apparent dictates in leisure behaviour to constructions of the perceivedly immediate, authentic experience of landscape and nature, to even include the topos of the

"sublime" in the perceptual consumption of a view. The core question of this exhibition lies in investigating where and to what extent representational systems of "media dictates" in contemporary cultural and ideational codifications are reflected in patterns of perception and behaviour vis-à-vis views and panoramas.

www.aboveandbeyond.at

Ein interdisziplinäres Kunstprojekt in Zusammenarbeit mit der Kantonsbibliothek Appenzell Ausserrhoden, Schweiz. Seit 2005 lädt der Künstler René Schmalz Kunstschaaffende ein, ihm Projekte, Portraits und Relikte von Aktionen per Postpaket zuzustellen. Diese "Blackboxen" bilden die Sammlungsbasis einer Bibliothek, Fragmente daraus werden für Ausstellungen auf Reisen geschickt. In der Galerie Centrum werden 25 KünstlerInnen vertreten sein. Weitere Informationen: www.schauwerk-blackbox.ch
Interdisciplinary art project in co-operation with the Cantonal Library of Appenzell Ausserrhoden, Switzerland. Since 2005, artist René Schmalz has been inviting other artists to submit projects, portraits, and relics of performances by post. These "black boxes" represent the basis for a collection of a library, with fragments from the collection being sent on tour for exhibitions. 25 artists are being presented at the Galerie Centrum. Further information:

www.schauwerk-blackbox.ch

06 GALERIE EUGEN LENDL

Bürgergasse 4/I, A-8010 Graz
T. +43.316.825514
F. +43.316.8255144
www.eugenlendl.com
Di – Fr Tue – Fri 14.00 – 19.00
Sa Sat 10.00 – 13.00

MANFRED ERJAUTZ

Effegies and refuges
17.04. – 29.05.2010

Durch das Verwischen und gleichzeitige Definieren räumlicher Grenzen, von Realem und Fiktivem thematisiert Manfred Erjautz die Transitorik gewohnter Situationen und Empfindungen und entlarvt diese als temporäre Übereinkünfte. Die Konfrontation mit den gleichermaßen lebensnahen wie -fernen Figuren führt auf eine Zwischen-ebene, welche die Kluft zwischen Privatem und Kollektivem erkennen lässt. Sein Universum gleicht simulierten Systemen – Mythologien und anderen Ersatzrealitäten –, welche die Mechanismen der Gesellschaft exemplarisch vor Augen führen. (Auszug aus einem Text von Dr. Gisela Fischer)

By blurring, and at the same time defining, spatial

boundaries between reality and fiction, Manfred Erjautz addresses the transitory nature of familiar situations and feelings, unmasking them as temporary concordances. The confrontation with figures equally close to and remote from the world leads to an intermediate level which reveals the divide between the private and the collective. His universe resembles simulated systems – mythologies and other surrogate realities – which show the mechanisms of society in an exemplary way. (Excerpt from a text by Dr. Gisela Fischer)

07 GALERIE GLACIS

Glacisstraße 55 / Maiffredygasse 1
A-8010 Graz
T./F. +43.316.381562
M. +43.664.3842054
Mo – Sa *Mon – Sat* 12.00 – 14.00,
17.00 – 19.00 und nach Vereinbarung
and by appointment

Mario Dalpra

Werkschau 1990 – 2010
17.04. – 26.06.2010

compositions are distinguished by the contrast, and also by the interaction, between pictorial and graphic forms on a diverse selection of materials, whereby his images lend the impression of symbolising romantically "primitivistic counter-worlds". His singular touch is distinctive in its expressive sensitivity and sensuousness.

Der 1960 in Vorarlberg geborene Kosmopolit lebt und arbeitet als Maler, Bildhauer und Aktionist in Wien und Anjuna Goa (Indien). Dalpras Kompositionen zeichnen sich durch den Gegensatz bzw. das Miteinander der malerischen und graphischen Formen auf diversen Werkstoffen aus, wobei seine Bilder den Anschein haben, romantisch "primitivistische Gegenwelten" zu symbolisieren. Unverkennbar besticht seine einzelgängerische Handschrift voller Sensibilität und Sinnlichkeit im Ausdruck.

The cosmopolite who was born 1960 in Vorarlberg now lives in Vienna and Anjuna Goa (India) working as a painter, sculptor, and actionist. Dalpra's

08 GALERIE KUNST & HANDEL

Palais Trauttmansdorff,
Bürgergasse 5, A-8010 Graz
T. +43.316.810098
F. +43.316.819518
M. +43.664.3077179
www.kunstundhandel.com
Di – Fr *Tue – Fri* 11.00 – 18.00
Sa *Sat* 10.00 – 13.00

Christian Ludwig Attersee
ATTERSEE – DER WEG NACH OBEN
Bilder 2005 – 2010
09.04 – 08.05.2010

best connoisseur of blue between heaven and water, as reads the invitation addressed to Attersee's guests. Summa summarum: served with excessive sensualism, picture-perfect happiness, and the wink of an eye. Ad multos annos, dear Attersee!

The finest Attersee-Show ever since the last one. Please come and see.

Happy people, happy birthday, dear Attersee!

Mit einer Blütenlese der letzten fünf Jahre beginnt Christian Ludwig Attersee den Ausstellungsreigen seines siebenten Jahrzehnts bei Galeristenfreund Gerhard Sommer. "Den Weg nach oben" nachzeichnen, verspricht Attersee. Den Wandlungen des Symbolalphabets des besten Blau-Kenners zwischen Himmel und Wasser nachspüren, lautet die Einladung an Attersees Gäste. Summa summarum: Überbordende Sinnlichkeit, malerische Glücksgefühle, Augen zwinkernd serviert. Ad multos annos, lieber Attersee!

Christian Ludwig Attersee commences the exhibition launch of his seventh decade with an anthology of the last five years at his friend Gerhard Sommer's gallery. Attersee promises to trace the "path upstairs" – to trace the transfigurations of the alphabet of symbols by the

09 GALERIE LEONHARD

Leonhardstraße 3, A-8010 Graz
T./F. +43.316.384537
www.galerie-leonhard.at
Mo – Fr *Mon – Fri* 15.00 – 18.30
Sa *Sat* 09.30 – 12.30

Hans Bischoffshausen

Seltene Papierarbeiten und Tafelbilder
15.04. – 15.05.2010

Stille und Kontemplation, Aufrufe zu innerer Einkehr. Bischoffshausen gilt als der wichtigste österreichische Vertreter von Zero international.

Bischoffshausen counted among the few prominent representatives of an intransigent avant-garde, advancing undeterred, especially during the period between 1955 and his 1959 move to Paris. The structural images he created during these years, which shared a fundamental intellectual affinity to the work of Italian artist Lucio Fontana, earmark an exceptional artistic position in terms of a new aesthetic, emphasising a material-related, relativising dialectic.

The meditative character of his works is not to be overlooked: the artist puts forth signals of quiescence and contemplation, invoking an inner serenity with the objective at hand. Bischoffshausen serves as the most important Austrian representative of Zero international.

Bischoffshausen zählte vor allem in der Zeit von 1955 bis zu seiner Übersiedlung nach Paris im Jahr 1959 zu den wenigen profilierten Vertretern einer kompromisslosen und unbeirrt vorgehenden Avantgarde. Die von ihm in diesen Jahren geschaffenen, in einer grundsätzlichen geistigen Verwandtschaft zu dem Italiener Lucio Fontana stehenden Strukturbilder, markieren eine herausragende bildnerische Position im Sinne einer neuen Ästhetik und betont materialbezogenen, relativierenden Dialektik. Der meditative Charakter seiner Arbeiten ist nicht zu übersehen: der Künstler setzt Zeichen der

10 GALERIE REMIXX

bilder_bücher_fotos der moderne
Herrengasse 7, Stiege 1, 5. Stock,
A-8010 Graz
T. +43.664.3112169
www.galerie-remixx.at
nach Vereinbarung by appointment

Obszön?

Erotika 1900 bis heute
17.04. – 31.05.2010

differently through aesthetic means, depending on the reigning political situation. The time period 1970 to 2010 is likewise being addressed through special works in parallel to the exhibition "Erotik/Porno – Grenzverschiebungen 1900 – 1970" being held at the Pavelhaus in Laafeld, Styria (curator: Günter Eisenhut).

Die Freiheit der Kunst hat zur Freiheit der Erotik und damit zur Freiheit einer selbstbestimmten Sexualität beigetragen. Was als obszön wahrgenommen wurde änderte sich durch die Mittel der Ästhetik je nach politischer Situation. Parallel zur Ausstellung "Erotik/Porno – Grenzverschiebungen 1900 – 1970" im Pavelhaus in Laafeld, Steiermark (Kurator Günter Eisenhut) wird auch der Zeitraum 1970 bis 2010 durch besondere Werke berücksichtigt.

The freedom of art has contributed to the freedom of eroticism and hence also to the freedom of self-determined sexuality. What was once considered obscene has come to be viewed

11 GALERIE SCHAFFSCHETZY

Färbergasse 2, A-8010 Graz
T. +43.316.828982
F. +43.316.82898215
www.galerie-schaffschetzy.com
Di – Fr *Tue – Fri* 10.00 – 13.00,
14.00 – 18.00, Sa *Sat* 10.00 – 13.00

Klaus Ludwig Kerstinger

17.04. – 24.05.2010

questions the ambivalence of closeness and distance, both being determinative for life in the city. In his work group "Paraphrasen", the artist places excerpts from famous paintings by the old masters into relation with situations and locales (usually long streets) from the present day. The art-historical image citations are represented with pictorial means, reflecting the circumambient contemporary surroundings through graphic forms of expression.

Klaus Ludwig Kerstinger setzt sich in seinen Arbeiten mit dem Themenkomplex der "Urbanität" auseinander und hinterfragt dabei die Ambivalenz von Nähe und Distanz, die das Leben in einer Stadt bestimmt. In seiner Werkgruppe "Paraphrasen" stellt er Zitate berühmter Gemälde alter Meister in Bezug zu Situationen und Orten (meistens Straßenzügen) aus der Gegenwart. Die kunsthistorischen Bildzitate werden in malerischen Mitteln, das sie umgebende zeitgenössische Umfeld mit zeichnerischen Ausdrucksformen wiedergegeben.

Klaus Ludwig Kerstinger takes up in his works the thematic complex of "urbanity" and, along this vein,

12 GRAZER KUNSTVEREIN

Im Palais Trauttmansdorff
Burggasse 4, A-8010 Graz
T. +43.316.834141
F. +43.316.834142
www.grazerkunstverein.org
Mo – Fr *Mon – Fri* 10.30 – 18.00
Sa *Sat* 10.30 – 16.30

Johanna Billing

16.03. – 01.05.2010

Sara Deraedt

16.03. – 01.05.2010 (Studio)

often experiments that bring together young people and show them in conjunction with musical, theatrical, and choreographical experiences. In addition to the various activities and aesthetic experiments that the actors go through together here, Billing is interested in a broader sense in the relationship of the individual, in his or her individuality and desire in relation to the experience of the collective.

Johanna Billings Videofilme entstehen häufig in sozialen, workshopartigen Situationen, die die Künstlerin bewusst inszeniert oder auswählt. Oft sind es Experimente, die junge Menschen zusammenbringen und im Rahmen musikalischer, theatraler und choreographischer Erfahrungen zeigen. Neben den diversen Tätigkeiten und ästhetischen Experimenten, die die Akteurinnen und Akteure dabei gemeinsam durchleben, geht es Billing im weiteren Sinne immer um das Verhältnis des einzelnen, seiner oder ihrer Individualität und Begehren im Verhältnis zur Erfahrung des kollektiven Erlebens.

Johanna Billing's video films are frequently created in social, workshop-like situations, which the artist purposely stages or selects. These are

Sara Deraedt arbeitet mit gefundenen Bildern und eigenen Fotografien von Dingen, Räumen oder Umgebungen mit einer spezifischen Faszination. In der Auseinandersetzung mit verschiedenen Präsentations- und Kommunikationsmedien entscheidet Deraedt darüber, wie das, was sie sieht, sichtbar werden kann und wie viel davon unsichtbar bleiben wird. Sara Deraedt works with found images and her own photographs of things, spaces, or environments with a specific fascination. Engaging with various presentation and communication media, Deraedt decides how what she sees can become visible and how much of it will remain invisible.

13 KULTURZENTRUM BEI DEN MINORITEN

Mariahilferplatz 3/II, A-8020 Graz
T. +43.316.711133
F. +43.316.804118750
www.minoritenkulturgraz.at
Mo – Fr *Mon – Fri* 10.00 – 17.00
Sa *Sat* 11.00 – 16.00

Prometheus!

Berlinde de Bruyckere, Christian Eisenberger, Manfred Erjautz, G.R.A.M., ILA, Andreas Hofer, Franz Kapfer, Marianne Maderna, Jorge Pardo, Jaume Plensa, Wendelin Pressl, Werner Reiterer, Petra Sterry, Bruno Wildbach
05.03. – 25.04.2010

figure for the legacy of art? A figure for a new beginning? And as to the question of what true strength might be: Revenge? Hope? Suffering? Rage? Devotion? Deceit?

14 KUNSTHAUS GRAZ UNIVERSALMUSEUM JOANNEUM

Lendkai 1, A-8020 Graz
T. +43.316.80179200
F. +43.316.80179112
www.museum-joanneum.at
Di – So *Tue – Sun* 10.00 – 18.00

Catch Me!

Geschwindigkeit fassen
Grasping Speed

Gwenaël Bélanger, Christian Eisenberger, Peter Fischli & David Weiss, Daniel Hafner, Carsten Höller, Erika Giovanna Kliem, Lu Qing, Aleksandra Mir, Lisi Raskin, Ludwig Reutterer, Wilhelm Rösler, Ed Ruscha, Anri Sala, Roman Signer, Xavier Veilhan, Stella Weissenberg, Markus Wilfling
06.02. – 24.04.2010 (Space01)

Tatiana Trouvé

Il Grande Ritratto
06.02. – 16.05.2010 (Space02)

deceleration, analysis, or forceful extraction of an essence, thereby showing a sometimes downright paradoxical image of a race with life itself.

Das Kunsthaus Graz freut sich, mit **Tatiana Trouvés** Il Grande Ritratto die erste österreichische Soloausstellung einer der führenden Künstlerinnen einer jüngeren Generation vorzustellen. Trouvés Arbeiten (großformatige Installationen, Skulpturen und Zeichnungen) definieren, was die Künstlerin selbst als "Wege, Welten zu schaffen und Wege, in der Welt zu sein" bezeichnet. Mit ihrer speziell für das Kunsthaus Graz geschaffenen Installation verwandelt Tatiana Trouvé (geboren 1968 in Cosenza, Italien, lebt in Paris) die untere Ausstellungsebene (Space02) in ein wahrlich subjektives Reich: eine innere, post-apokalyptische Landschaft mit räumlicher Autonomie, die vom Science Fiction-Roman Il Grande Ritratto (1960) des italienischen Schriftstellers Dino Buzzati inspiriert ist.

Kunsthaus Graz is pleased to announce a very first in Austria: the solo exhibition Il Grande Ritratto by one of the leading artists of the younger generation, Tatiana Trouvé (born 1968 in Cosenza, Italy, now living and working in Paris). Her work (mainly large-scale installations, sculptures, and drawings) defines what the artist herself articulates as "ways of world-making and ways of being in the world". Tatiana Trouvé with her monumental installation Il Grande Ritratto, conceived especially for the Kunsthaus Graz, will convert the lower level of the Kunsthaus (Space02) into a truly subjective realm: an inner post-apocalyptic landscape with spatial autonomy and strength, inspired by a science-fiction novel, Il Grande Ritratto (1960) by the Italian writer Dino Buzzati.

Die erste Ausstellung im neuen Kulturzentrum bei den Minoriten gilt einem Mythos des Anfangs: Als Unsterblicher führt Prometheus die Unsterblichen hinter Licht und bringt den Sterblichen das Feuer. Als Vordenker, Zerrissener, widerständiger Revolutionär, Schöpfer und Innovator, Spötter, Zivilisator, Befreier und Entfessler ungezügelter Kräfte ist er eine Leitfigur für das Vermächtnis der Kunst. Eine Figur für den Anfang. Und für die Frage was wahre Stärke ist: Rache? Hoffnung? Leid? Zorn? Ergebenheit? List?

Prometheus!, the first project in the new space of the Minoriten Gallery Graz, shows themes of the mythological figure of the beginning of civilisation who brought fire and culture to humankind; a bringer of light and visionary who was also punished. As a forward thinker, torn figure, revolutionary dedicated to resistance, creator and innovator, mocker, civilising force, freedom fighter and unleasher of unbridled powers, is he a leading

Durch den vermehrt auftretenden Ruf nach Entschleunigung ist die Beschäftigung mit Geschwindigkeit in jüngerer Zeit wieder in den Blickpunkt getreten und wird als Metapher für die Entwicklung des Lebens selbst sowie für verdichtete Situationen voller Energie sowohl kritisch befragt als auch, an den Optimismus der Moderne anknüpfend, enthusiastisch gefeiert. Die für **Catch Me!** ausgewählten Arbeiten handeln einerseits vom beeindruckenden Thrill der Beschleunigung, andererseits widmen sie sich der Geschwindigkeit aber in kritischer Distanz, sei dies durch anachronistische Verlangsamung, Aufgliederung oder energische Extraktion einer Essenz und zeigen dabei ein manchmal geradezu paradoxes Bild eines Wettlaufs gegen das Leben selbst.

Thanks to the increasing demand for deceleration, the preoccupation with speed has resurfaced, being critically scrutinised both as a metaphor for the development of life itself and for concentrated situations full of energy. At the same time, while harnessing the optimism of modernism, speed is enthusiastically celebrated. The works selected for the exhibition Catch Me! are about the sheer thrill of acceleration but also take a critically detached look at speed, whether via anachronistic

15 KUNSTVEREIN MEDIENTURM

Josefingasse 1 / Lendplatz
A-8020 Graz
T. +43.316.740084
www.medienturm.at
Di – Sa *Tue – Sat* 10.00 – 13.00
Mi – Fr *Wed – Fri* 15.00 – 18.00

Norbert Pfaffenbichler SILENT ALIEN GHOST MACHINE MUSEUM

05.03. – 22.05.2010

works. He deals with the "other", dark, and grotesque aspect of modernity in part humorously, part seriously. The audience wanders through a specially conceived parcours where the relations of body, space, and image are thematised by means of changing shapes and materials. The title refers to the medium of film, which is presented as walkable "ghost machine". Catalogue available.

16 MUSEUM DER WAHRNEHMUNG

Friedrichgasse 41, A-8010 Graz
T. +43.316.811599
F. +43.316.8115994
www.muwa.at
Mi – Mo *Wed – Mon* 14.00 – 18.30

Diet Saylor

FUGE FUGUE
20.03. – 27.08.2010

Christoph Feichtinger

FERROGRAMME
08.03. – 23.05.2010

garde, Saylor is committed to a very specific "expression of geometry": "The principle is form, colour is liberty, coincidence is the moment." Diet Saylor is showing a large-format installation that encompasses almost 50 metres.

Christoph Feichtinger stellt in der Galerie im Halbstock Unikattedrucke von Schachtabdeckungen aus, die er in verschiedenen Städten hergestellt hat.

Christoph Feichtinger, in turn, is exhibiting in the mezzanine gallery one-of-a-kind impressions of drain covers that he has made in various cities.

17 NEUE GALERIE UNIVERSALMUSEUM JOANNEUM

Sackstraße 16, A-8010 Graz
T. +43.316.829155
F. +43.316.815401
www.museum-joanneum.at
Di – Sa *Tue – Sat* 10.00 – 18.00
So *Sun* 18.04.: 10.00 – 17.00

Michael Schrantenthaler HOMEGROWN

Kurator *Curator*: Günther Holler-Schuster
12.03. – 18.04.2010 (Studio)

lerisch zu arbeiten, entsteht eine meist humorvolle Gegenwart. "Wo ich nicht bin, ist mein Glück", scheint hier auf wunderbare Weise aufgehoben zu sein.

Tree houses, toy cars, the floor of father's workshop, and also a wooden cabin with steaming saucupans (teleheating) make up the cosmos of Michael Schrantenthaler in this exhibition. He coalesces photographs, models, and everyday object into installations. In this way, the artist brings spaces to life that function as intimate displays, ones that retroactively provide the past with chances for the future. As such, structures of recollection are engendered that have become articulated in images here. They stem from the artist's early years and mingle through presentational context along with temporal distance to create a reality where close and distant proximities are illustrated in one and the same moment. Materialising through the artistic strategy of playfully working with set pieces from one's own background is a by and large humorous present. The concept of "wherever I am not my happiness can be found" seems to be offset here in a most wonderful way.

Der Konzeptkünstler und Experimental-Filmemacher Norbert Pfaffenbichler zeigt neue Video- und Raum-Installationen sowie Fotoarbeiten. Teils humorvoll, teils ernst beschäftigt er sich mit der "anderen", dunklen und grotesken Seite der Moderne. Die BesucherInnen durchwandern einen speziell gestalteten Parcours, in dem die Verhältnisse von Körper, Raum und Abbild mittels variierender Formate und Materialien thematisiert werden. Der Titel verweist auf das Medium Film, das hier als "Geistermaschine" zu begehnen ist. Katalog erhältlich.

The conceptual artist and experimental film-maker Norbert Pfaffenbichler is presenting new video installations, spatial installations, and photographic

Diet Saylor, einer der international renommiertesten Vertreter der geometrischen Kunst stellt mit der "Aufhebung des Widerspruches zwischen Vernunft und Empfindung" die Grundprinzipien der konkreten Kunst in Frage. Aus der Tradition der konkreten Kunst und der russischen Avantgarde kommend, ist Saylor einem ganz spezifischen "Ausdruck der Geometrie" verpflichtet: "Das Prinzip ist Form, Farbe ist Freiheit, Zufall ist der Augenblick." Diet Saylor zeigt eine großformatige, den gesamten Innenraum von nahezu fünfzig Metern umfassende Installation.

Diet Saylor, one of the famous representatives of geometric art, questions with the "abolition of contradiction between reason and sensation" the principles of Concrete art. Coming from the tradition of Concrete art and the Russian avant-

garde, Saylor is committed to a very specific "expression of geometry": "The principle is form, colour is liberty, coincidence is the moment." Diet Saylor is showing a large-format installation that encompasses almost 50 metres.

Christoph Feichtinger stellt in der Galerie im Halbstock Unikattedrucke von Schachtabdeckungen aus, die er in verschiedenen Städten hergestellt hat.

Christoph Feichtinger, in turn, is exhibiting in the mezzanine gallery one-of-a-kind impressions of drain covers that he has made in various cities.

Baumhäuser, Spielzeugautos, der Fußboden von Vaters Werkstatt sowie eine Holzhütte mit dampfenden Kochtöpfen (Fernwärme) bilden den Kosmos von Michael Schrantenthaler in dieser Ausstellung. Fotos, Modelle und Alltagsobjekte führt er installativ zusammen. Der Künstler schafft auf diese Weise Räume, die als intime Displays funktionieren. Sie verleihen der Vergangenheit eine Chance in der Zukunft. So entstehen Erinnerungsstrukturen, die sich hier in Bildern abgesetzt haben. Sie kommen aus der frühesten Jugend des Künstlers und vermischen sich im Präsentationszusammenhang sowie durch die zeitliche Distanz zu einer Realität, die Nähe und Entfernung im selben Moment veranschaulicht. Durch die künstlerische Strategie, mit Versatzstücken aus der eigenen Geschichte spie-

lerisch zu arbeiten, entsteht eine meist humorvolle Gegenwart. "Wo ich nicht bin, ist mein Glück", scheint hier auf wunderbare Weise aufgehoben zu sein.

Tree houses, toy cars, the floor of father's workshop, and also a wooden cabin with steaming saucupans (teleheating) make up the cosmos of Michael Schrantenthaler in this exhibition. He coalesces photographs, models, and everyday object into installations. In this way, the artist brings spaces to life that function as intimate displays, ones that retroactively provide the past with chances for the future. As such, structures of recollection are engendered that have become articulated in images here. They stem from the artist's early years and mingle through presentational context along with temporal distance to create a reality where close and distant proximities are illustrated in one and the same moment. Materialising through the artistic strategy of playfully working with set pieces from one's own background is a by and large humorous present. The concept of "wherever I am not my happiness can be found" seems to be offset here in a most wonderful way.

18 RHIZOM

Augarten-Nord / Grazbachgasse /
St. Petersburg Allee

Fr *Fri* 16.04.: 18.00 – 23.00

Sa *Sat* 17.04.: 10.00 – 19.00

So *Sun* 18.04.: 10.00 – 17.00

RHIZOM invites "mark & pain" –
contemporary art in a vast domain.

mural fragmental

Enthüllung – Veröffentlichung –
Begehung

pictures to the open air

Videoperformance und

Geschichte(n)

16.04. – 18.04.2010

... man muss immer eine Lücke lassen, immer ein Wort, einen Satz, eine Aussage zu wenig machen, man muss vermeiden, den Text abzuschließen, abzurunden, um ihn vielmehr offen zu halten, zu öffnen. Zu verhindern sei die Ganzheit des Ganzen bei Gewährleistung der Ganzheit (Konsistenz) des Vielen, der Teile. "Ein solches System" – wenn es denn gelingt – "kann man Rhizom nennen" (zitiert aus philosophische Schriften von Jörg Seidel).

... one must always leave a gap, must always omit a word, a sentence, an expression; one must avoid completing the text, rounding it off, but instead should keep it open-ended, open it up. It is said that the wholeness of the whole must be avoided in the guaranteeing of the wholeness (consistency) of the many, of the parts. "Such a system" – if it is achieved – "might be called a rhizome". (Quoted from philosophical writings by Jörg Seidel).

peoples archiv

Das Wandbild (mural) des nicaraguanischen Künstlers Leonel Cerrato Jiron an der Außenfassade des ehemaligen "Kino im Augarten" existiert nach dem Abbruch des Gebäudes nur noch in Teilen. Mit dem RHIZOM - Projekt "mural final" im Okt. 2009 haben wir im Zuge des Abbruchs unter anderem die Archivierung der Bruchstücke durch interessierte Personen initiiert. Die privaten Archive (... im Garten, im Büro, im Wohnzimmer, am Dachboden ...) werden öffentlich gemacht. Neue Zusammenhänge und Geschichte(n) entstehen. Die Inhalte verzweigen und vervielfältigen sich.

peoples archive

The wall painting (mural) by Nicaraguan artist Leonel Cerrato Jiron on the exterior facade of the former "Kino im Augarten" (Cinema in the Augarten) is now only partially in existence following the demolition of the building. The RHIZOM project "mural final" in October 2009 was initiated by interested persons in view of the demolition plans, with an aim to archive the mural fragments. The private archives (... in the garden, in the office, in the living room, in the attic ...) are now being made public. New contexts and history (histories) are brought to life. The content branches out and is reproduced.

19 < ROTOR >

Verein für zeitgenössische Kunst
association for contemporary art
Volksgartenstraße 6a / Ecke

Orpheumgasse, A-8020 Graz

T./F. +43.316.688306

www.rotor.mur.at

Mo – Fr *Mon – Fri* 10.00 – 18.00

Sa *Sat* 12.00 – 16.00

Unerwartete Wendungen

Unexpected Turns

bankleer, Anton Čierny, Pavlina Fichta

Čierna, Helmut Heiss, Nada Prlja,

zweintopf

13.03. – 24.04.2010

Etwas Unerwartetes geschieht, stellt bisherige Bedeutungszuschreibungen in Frage und kann Weltbilder ins Wanken bringen. Oft alltägliche Dinge und Handlungen, schon tausende Male gesehen bzw. gesetzt, werden durch einen neuen Gedanken nahezu absurd. Warum haben wir das nicht schon früher gewusst? Manche Wahrheiten halten sich sehr lange, andere wiederum setzen sich nur langsam durch. Diese Ausstellung entstand in Zusammenarbeit mit dem Kunstpavillon der Tiroler Künstlerschaft.

Something unexpected happens and makes us question all previous attributions of meaning, maybe even shaking our conceptions of the world. Quite often it is everyday things and acts, things we have already seen and done thousands of times, which are turned almost absurd by a new idea. Why didn't we know this before? Some truths

survive for a very long time while, in turn, others take a long time to gain acceptance. This exhibition is organised in cooperation with the Kunstpavillon der Tiroler Künstlerschaft.

20 WERKSTADT GRAZ / GRAZ KUNST / GALERIE GRAZY

GRAZ KUNST

Sporgasse 20, A-8010 Graz

T. +43.316.818306

F. +43.316.81830660

www.werkstadt.at

Di – Fr *Tue – Fri* 10.00 – 13.00,

14.00 – 18.00, Sa *Sat* 10.00 – 13.00

Johanna Dahm, Iris Dostal,
VALIE EXPORT, August Ruhs

Editionen

17.04 – 08.05.2010

20 WERKSTADT GRAZ / GRAZ KUNST / GALERIE GRAZY

GALERIE GRAZY

Sporgasse 16, A-8010 Graz

T. +43.316.818306

F. +43.316.818306-60

www.werkstadt.at

Mi – Fr *Wed – Fri* 16.00 – 19.00

Sa *Sat* 11.00 – 14.00

Reinhard Bernsteiner,
Ronald Zechner

retropsychological ahead of time

17.04. – 15.05.2010

AKTUELLE KUNST IN GRAZ GÄSTE CONTEMPORARY ART IN GRAZ GUESTS

21 ARTEPARI GALLERY

Peter-Tunner-Gasse 60, A-8020 Graz

T. +43.316.890092

M. +43.676.5190066

www.artepari.com

Mo – Fr *Mon – Fri* 14.00 – 17.00

und nach telefonischer Vereinbarung
and by appointment

INDEPAINTED

Veronika Dirnhofer, Franz Gruber,

Ronald Kodritsch, Michaela Söll,

Bruno Wildbach

16.04. – 20.05.2010

The gallery artepari introduces five positions of contemporary Austrian painting in the exhibition "Indepainted". At the intersection between abstraction and concreteness, composition and intuition, calculation and coincidence, the five protagonists of the exhibition contrast the modern form and style experiments with their distinctive signature. Their paintings speak of a thorough study of human behaviour and social developments, but without any kind of moral-critical impetus. The individual experience is released, in allegorical frames, from any concepts of time and is embedded into enigmatic pictorial compositions. The human factor takes centre stage – metaphorically-elegiacally or intricately-boldly – universally valid but not completely unravelled.

22 KUNSTGARTEN

Payer-Weyprecht-Straße 27

A-8020 Graz

T. +43.316.262787

F. +43.316.262787

M. +43.699.11852905

www.kunstGarten.mur.at

Fr, Sa *Fri, Sat* 15.30 – 19.00

und nach Vereinbarung
and by appointment

FLORA PERFORMING

Begehbare Installation.

16.04. – 18.04.2010, 15.30 – 21.00

S. Brandeis Crawford

AREAS BETWEEN

27.03. – 24.04.2010

the viewers' minds. The content of her work combines personal experience of the world around her with wider world issues creating expressive and complex works of art. She shows a remarkable aesthetic approach and also puts forward a philosophic argumentation on homo sapiens and homo ludens. Many of her graphics and paintings have been exhibited internationally since 1982.

Die Galerie Artepari stellt in der Ausstellung "Indepainted" fünf Positionen zeitgenössischer österreichischer Malerei vor. An der Schnittstelle zwischen Abstraktion und Gegenständlichkeit, Komposition und Intuition, Kalkül und Zufall setzen die fünf ProtagonistInnen der Ausstellung den modischen Form- und Stilexperimenten ihre unverwechselbare Handschrift entgegen. Ihre Bilder künden von einem aufmerksamen Studium menschlichen Verhaltens und gesellschaftlicher Entwicklungen, jedoch ohne moralisch-kritischen Impetus. In gleichnishaften Ausschnitten wird die individuelle Erfahrung entzeitlicht und in enigmatische Bildfindungen eingebettet. Metaphorisch-elegisch oder verworren-frech steht das Menschliche im Mittelpunkt, allgemeingültig und doch nicht völlig enträtselt.

S. Brandeis Crawford, geboren 1955 in London, Master of Fine Arts, lebt und arbeitet derzeit in Wien. Sie setzt mit sicherem Gespür für Farben Linien und Flächen auf Papier oder Leinwand: einerseits in Bewegtheit, andererseits in Erstarrung – wie um den gewonnenen Eindruck eingemeißelt im Bewusstsein zurückzulassen. Die Verflechtung ihrer Sujets in persönlich wahrgenommenes Welterleben und reales Weltgeschehen bringt sie expressiv ein und schafft damit komplexe Arbeiten, denen sowohl eine besondere Ästhetik als auch die Argumentation des Homo sapiens und Homo ludens immanent sind. Ihre Arbeiten werden seit 1982 international immer wieder ausgestellt.

S. Brandeis Crawford, born 1955 in London, Master of Fine Arts, lives and works in Vienna. She puts lines and planes on paper and canvas, displaying a keen sense of colour. Her work gives the impression of movement, but then the action freezes, leaving a strong impression engraved in

spike issue 23
out on march 30

with
ryan trecartin
birgit jürgenssen
whitney biennale
søren grammel
readymades belong to everyone
leipzig
wayne koestenbaum & bruce hainley
jumex collection
galerie neue alte brücke, frankfurt
...



Camera Austria
International



Jetzt abonnieren! *Subscribe now!*

Cover Camera Austria 102:
Annette Kelm, *Untitled (Oranges)*, 2007.

office@camera-austria.at
www.camera-austria.at

springerin

Abonnement

Jahresabo/4 Hefte (€ 39,00 Ausland
zuzüglich Versandkosten)

StudentInnenabo (€ 32,00 Ausland
zuzüglich Versandkosten)

Folio Verlag Wien-Bozen
Schönbrunnerstraße 31, A-1070 Wien
T +43 1 581 37 08
F +43 1 581 37 08 - 20
E office@folioverlag.com

Einzelhefte
aus den Jahrgängen 1995 bis 1998 können,
sofern sie nicht vegriffen sind, über die
Redaktion bestellt werden, ab Jahrgang 1999
direkt über den Verlag.

Redaktion springerin
Museumsplatz 1, A-1070 Wien
T +43 1 522 91 24
F +43 1 522 91 25
E springerin@springerin.at
www.springerin.at

Diagonale
2010



Festival des österreichischen Films
Graz, 16.-21. März

Tickets & Programm ab 6. März im Kunsthaus Graz, im Café Promenade und unter
der A1 Freeline 0800 664 080. Ab 17. März auch in den Festivalkinos www.diagonale.at

Informationen zu aktuelle kunst in graz Information about contemporary art in graz

T. +43.676.5082208

T. +43.660.7663448

office@aktuellekunst-graz.at

info@aktuellekunst-graz.at

www.aktuellekunst-graz.at

Galerientage Öffnungszeiten Opening hours

Freitag Nacht *Friday night*, 16.04.2010: 18.00 – 23.00

Samstag *Saturday*, 17.04.2010: 10.00 – 19.00

Sonntag *Sunday*, 18.04.2010: 10.00 – 17.00

Sofern nicht anders angegeben *unless otherwise noted*

Hotelinformation

Graz Tourismus Information

Herrengasse 16, A-8010 Graz

T. +43.316.8075-10

F. +43.316.8075-15

E. reservierung@graztourismus.at

www.graztourismus.at

Stadt **GRAZ** Kultur

 kultur steiermark

bm:uk Bundesministerium für
Unterricht, Kunst und Kultur

 kultur steiermark
SERVICE GESELLSCHAFT

VERBUND LINIE 

 **SOUNDPORTAL**
Graz 97 91 048-9146 95 9 100 4 / 102 2

BO/BRG

Cameri Graz

FALTER

Impressum *Imprint:*

Herausgeber *Publisher:* Arbeitsgemeinschaft aktuelle kunst in graz *Working group contemporary art in graz* · Projektleitung *Management:* Tanja Gassler · Mitarbeit *Co-operation:* Andreas Heller, Anika Kronberger, Karin Oberhuber · Übersetzung *Translation:* Dawn Michelle D'Atri · Layout: Atelier Neubacher · Druck *Printing:* Medienfabrik, Graz